



Un guide pour apprendre comment

parler de Fairtrade

Fairtrade ou commerce équitable?

Fairtrade n'a pas le monopole du concept de « fair trade », terme anglais qui signifie « commerce équitable ». Cela dit, nous sommes la seule organisation à utiliser l'appellation « Fairtrade » en un seul mot.

Bon, ça peut vite devenir mélangeant, alors voici comment les distinguer pour savoir quand utiliser l'un ou l'autre.



Fairtrade

Ça, c'est nous (et vous aussi)! Fairtrade fait référence à une partie ou à la totalité de Fairtrade International, des réseaux de productrice-eurs de Fairtrade et de l'Organisation nationale Fairtrade (comme Fairtrade Canada), par exemple les normes Fairtrade ainsi que le prix minimum et les programmes équitables.

Quand vous parlez de l'engagement de votre entreprise à négocier de meilleures ententes pour les agricultrice-eurs et les travailleuse-eurs, vous pouvez utiliser l'appellation « Fairtrade ». Même chose quand vous parlez de vos produits certifiés Fairtrade, comme le coton, le cacao, le café, les bananes, etc.



Commerce équitable

Il s'agit d'un mouvement vers un commerce équitable, souvent vu comme un partenariat d'affaires fondé sur le dialogue et la transparence. L'utilisation du terme « commerce équitable » sur les emballages ou ailleurs n'est pas réglementée et ne relève d'aucune certification par un tiers. Il peut être parfois utilisé en référence à une association de commerce équitable (ex. Fair Trade Federation, World Fair Trade Organization, Domestic Fair Trade Association), qui sont généralement fondées sur l'adhésion et n'ont pas le pouvoir de certifier des produits.

Expliquer Fairtrade

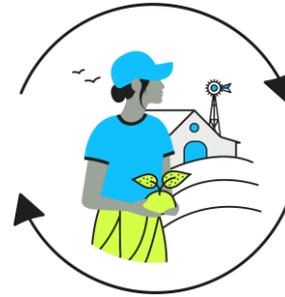
Comment parler de la mission de Fairtrade? Voici quelques exemples.



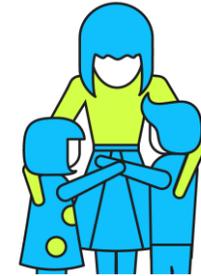
Fairtrade défend des pratiques d'achat plus justes, de meilleures conditions de travail et un revenu à la hauteur du travail dur des agricultrice-eurs.



Le label FAIRTRADE sur les produits signifie que les normes internationales Fairtrade ont été respectées.



Grâce à Fairtrade, les agricultrice-eurs et les travailleuse-eurs améliorent leur vie et ont plus de pouvoir sur leur avenir.



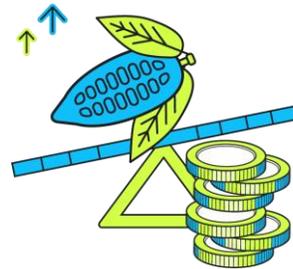
Fairtrade travaille avec les agricultrice-eurs pour négocier une meilleure entente et, ainsi, leur permettre de bâtir leur entreprise et d'investir dans leurs collectivités.

Parler de Fairtrade et vous

Voici quelques façons d'expliquer ce que l'approvisionnement en produits Fairtrade signifie pour votre entreprise.



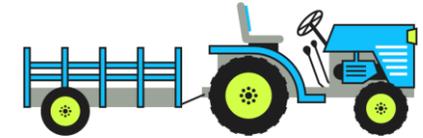
Quand vous achetez notre [NOM DU PRODUIT] Fairtrade, vous soutenez les agricultrice·eurs et les travailleuse·eurs qui tâchent de bâtir un meilleur avenir pour eux-mêmes, leurs familles et leur collectivités.



Notre entreprise s'approvisionne du/des [NOM DU PRODUIT] Fairtrade depuis XXXX. Pour nous, choisir Fairtrade, c'est défendre l'équité, l'égalité et la durabilité au nom des agricultrice·eurs.



Nous prenons constamment des mesures pour résoudre les questions relatives aux droits de la personne et à l'environnement dans nos chaînes d'approvisionnement. C'est pourquoi nous faisons affaire avec Fairtrade.



Chaque achat de notre [NOM DU PRODUIT] Fairtrade signifie le paiement d'un prix minimum aux agricultrice·eurs, qui vise à couvrir les coûts moyens d'une production durable, sans oublier une prime équitable Fairtrade, soit une somme supplémentaire que les coopératives choisissent d'investir dans leurs entreprises ou collectivités.

Parler de Fairtrade et de durabilité

Gardez en tête ces cinq principes quand vous parlez de vos efforts en faveur de la durabilité:

1

La durabilité est une démarche, pas une solution ou une panacée.

2

Attention à l'exagération. Rappelez-vous qu'aucun système de certification ne peut garantir la durabilité.

3

Faites preuve de respect et d'inclusivité. La seule façon de devenir durable, c'est en misant sur un partenariat égalitaire avec les personnes qui cultivent et produisent la nourriture que nous connaissons et aimons.

4

Parlez des défis rencontrés, avec autant de précision et de transparence que possible. Expliquez-les et dites ce que votre entreprise fait pour les surmonter.

5

Mesurez et communiquez vos progrès. De plus, expliquez en toute transparence comment vous relevez les défis dans votre chaîne d'approvisionnement et énumérez les étapes suivies.

Comment parler de l'impact de Fairtrade

Essayez de présenter le mouvement Fairtrade comme un processus, et non une solution ou une panacée. Ensemble, nous cheminons vers des salaires décents, de bonnes conditions de travail, la fin du travail des enfants et d'autres objectifs.

À éviter

Fairtrade garantit...

- ... un meilleur avenir pour les agricultrice·eurs
- ... le fin du travail des enfants
- ... un prix/salaire/revenu juste.

Fairtrade va de pair avec des prix justes.

La prime équitable Fairtrade a eu des retombées positives sur les agricultrice·eurs et les travailleuse·eurs en contribuant à la construction d'écoles et d'hôpitaux.

Le prix minimum équitable couvre tous les coûts de la production des agricultrice·eurs.

À utiliser

Le label FAIRTRADE sur les produits signifie que les normes internationales Fairtrade ont été respectées.

Quand elles vendent leurs produits avec le label FAIRTRADE, les organisations agricoles peuvent se prévaloir de meilleurs prix entre autres avantages, comme la prime équitable Fairtrade et des formations.

Les investissements de la prime équitable Fairtrade bénéficient les agricultrice·eurs et les travailleuse·eurs, ainsi qu'à leurs collectivités.

Le prix minimum équitable vise à couvrir les coûts moyens d'une production durable et sert de filet de sécurité pour les agricultrice·eurs quand les prix du marché baissent.

Comment parler des agricultrice·eurs et des travailleuse·eurs

C'est important de présenter les agricultrice·eurs et les travailleuse·eurs avec qui nous travaillons comme des partenaires, des entrepreneuse·eurs. En fin de compte, c'est son les personnes les mieux placées pour choisir le meilleur pour leurs familles et leurs collectivités.

À éviter

Fairtrade signifie de meilleures ententes pour les agricultrice·eurs et les travailleuse·eurs du tiers monde (ou des pays en développement).

Le commerce traditionnel tend généralement à discriminer les agricultrice·eurs et les travailleuse·eurs les plus pauvres et vulnérables.

Fairtrade aide les agricultrice·eurs et les travailleuse·eurs en leur négociant de meilleures ententes.

Fairtrade soutient les agricultrice·eurs et les travailleuse·eurs dans le renforcement de leurs capacités.

À utiliser

Fairtrade signifie de meilleures ententes pour les agricultrice·eurs et les travailleuse·eurs du monde entier.

Fairtrade cherche à obtenir de meilleures ententes pour les agricultrice·eurs et les travailleuse·eurs dans les pays désavantagés par l'iniquité des structures commerciales mondiales.

Fairtrade travaille avec les agricultrice·eurs et les travailleuse·eurs pour négocier de meilleures ententes.

Fairtrade peut aider les agricultrice·eurs et les travailleuse·eurs à développer leurs compétences grâce a des opportunités de formation.

Glossaire

Voici quelques définitions de termes propres à Fairtrade sur lesquels vous pourriez tomber ou que vous pourriez vouloir utiliser dans vos communications.



Terme	Définition
Fairtrade International	Fairtrade International est une association multilatérale sans but lucratif qui regroupe 22 organisations membres, soit 3 réseaux de productrices-teurs et 19 organisations nationales Fairtrade. Cette association coordonne les activités de ses membres et est titulaire du label FAIRTRADE, une marque de commerce déposée qui figure sur plus de 30,000 produits.
Fairtrade Canada	Fairtrade Canada, organisation nationale Fairtrade et membre à part entière de Fairtrade International, est responsable de la délivrance des licences, du marketing, du développement des affaires et de la sensibilisation au Canada.
Réseau de productrices-teurs	Il s'agit d'un réseau régional de productrices-teurs et/ou d'associations régionales qui collaborent dans un intérêt commun. La visée de leurs efforts peut varier selon le contexte. Les réseaux comptent Fairtrade Africa (Afrique), la CLAC (Amérique latine et Caraïbes) et le NAPP (Asie).
FLOCERT	Leader mondial en matière d'audit sociétal et de certification, FLOCERT est l'organisme de certification pour Fairtrade à l'échelle internationale.
Détenteur de licence	Il s'agit d'une entreprise autorisée par une organisation nationale Fairtrade ou Fairtrade International à utiliser le label de certification FAIRTRADE.

Glossaire (suite)



Terme	Définition
Label de certification FAIRTRADE	Le label de certification FAIRTRADE est une marque de commerce déposée détenue par Fairtrade International et sous-licenciée à des organisations nationales Fairtrade. Il est uniquement réservé à une utilisation sur des produits de consommation au détail conformes aux normes Fairtrade.
Normes Fairtrade	Les normes Fairtrade constituent des exigences que les productrices-teurs et les commerçant-es doivent remplir pour obtenir la certification Fairtrade.
Prime équitable Fairtrade	Il s'agit d'une somme supplémentaire, payée en plus du prix de vente, que les agricultrice-eurs ou les travailleuse-eurs investissent dans les projets de leur choix. Ils leurs revient de décider ensemble comment dépenser la prime équitable Fairtrade pour atteindre leurs objectifs, comme l'amélioration de leurs pratiques, de leurs entreprises ou de la santé et de l'éducation de leurs collectivités.
Prix minimum équitable	<p>Le prix minimum équitable (là où il existe) est le prix d'achat minimal à payer aux productrices-teurs pour qu'un produit puisse être certifié en vertu des normes Fairtrade. Il s'agit d'un prix plancher qui couvre les coûts moyens de la production et donne accès aux marchés.</p> <p>Le prix minimum équitable est un véritable filet de sécurité qui évite aux productrices-teurs de devoir trop baisser leurs prix quand les prix du marché lui sont inférieurs.</p>

Glossaire (suite)



Terme	Définition
Petit-es productrice-eurs	Un-e petit-e productrice-eur ne dépend pas structurellement d'une main-d'œuvre employée permanente et gère ses activités principalement grâce à l'aide de sa famille. Son temps de travail est surtout consacré à des activités agricoles ou artisanales sur sa ferme ou dans sa maison. Cette recette représente la majeure partie de son revenu total.
Organisation de petit-es productrice-eurs	Ce terme désigne des groupes légalement enregistrés et, au sein de la WFTO, d'autres structures moins formellement organisées dont les membres sont principalement des petit-es productrice-eurs/productrice-eurs à petite échelle aptes à entreprendre des activités commerciales.
Main-d'œuvre employée	Le terme est utilisé pour décrire les travailleuse-eurs.
Revenu décent	Un revenu décent suffit à assurer une bonne qualité de vie à l'ensemble des membres d'un foyer (alimentation nutritive, eau potable, logement convenable, éducation, soins de santé et autres besoins essentiels, petit extra pour les urgences et les économies), une fois les coûts agricoles soient couverts.
Salaire décent	Un salaire décent couvre les besoins de base des travailleuse-eurs et de leurs familles, notamment l'alimentation, l'habillement, le logement, les soins de santé, l'éducation et le transport au travail, sans oublier un petit montant pour les imprévus.

D'autres questions?

Jetez un œil à notre
foire aux questions